

ردیف	سؤالات	ردیف
۲	<p>الف - مهارت واژه شناسی</p> <p>۱- تَرْجِمِي مَا تَحْتَهُ خَطُّ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: الف- مِنْ وَاجِبِنَا إِحْتِرَامُ الْقَانُونِ وَ الْاِقْتِصَادِ فِي إِسْتِهْلَاكِ الْمَاءِ. ب- هَذِهِ السَّرْعَةُ لِاتَّضُرُّ دِمَاغَهُ الصَّغِيرَةَ.</p> <p>۲- عَيَّنِي الْمُتْرَادِفَ وَ الْمُتَضَادَّ: نَسِي/ الْعِدَاةُ/ تَذَكَّرَ/ دَنَا/ يَبْكِي/ قُرْبَ/ الْعِدَاةُ/ ذِكْرِيَاتِ/ الْغَشِيَّةُ=.....#.....</p> <p>۳- أَكْتُبِي الْمُفْرَدَ وَ جَمَعَ الْكَلِمَتَيْنِ::جَنَاحَ.....:نَاهِي.....</p> <p>۴- عَيَّنِي الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي كُلِّ الْمَجْمُوعَةِ: أ- الْمَرْمَى الْهَدَفَ التَّسْلُلَ الْأَسْنَانَ ب- تَلْجَ مَطْرَ غَيْمَ طَائِرَةَ</p>	۱
۷	<p>ب- مهارت ترجمه به فارسی</p> <p>۵- تَرْجِمِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ بِالْفَارْسِيَّةِ: أ: خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عُيُوبَكُمْ. ب: مَنْ جَرَّبَ الْمُجْرِبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ. ج: «إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَ يُبَيِّتْ أَقْدَامَكُمْ» د: لَهُ غِشَاءٌ خَاصٌّ كَالْمِظَلَّةِ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْفَرُ.</p>	۲

ه: قَدْ بَيَّنَّ عُلَمَاءُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ الْفَارْسِيَّةِ أبعادَ هَذَا التَّأثيرِ فِي دِرَاسَاتِهِمْ.

و: «اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ»

ز: تَفَرَّرَ مِنْ عُيُونِ التَّمَسَّاحِ سَائِلاً كَأَنَّهُ دُمُوعٌ.

ح: «وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى»

ط: أَرَادَ قَنَبِرٌ أَنْ يَسُبَّ الَّذِي كَانَ سَبَّهُ.

٦- عَيَّنِي الصَّحِيحَ فِي التَّرْجُمَةِ:

١- دَعِ شَاتِمَكَ مُهَاناً تُرَضِ الرَّحْمَنَ وَتُسَخِطِ الشَّيْطَانَ.

الف- دشنامگوی خود را خوار رها کن تا خدای بخشاینده را خشنود و اهریمن را خشمگین کنی.

ب- دشنامگو را آرام رها کن تا خدای بخشاینده را خوشحال و شیطان را مورد خشم قرار دهی.

٢- يُعَدُّ الْحَوْتُ الْأَزْرَقُ أَكْبَرَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ فِي الْعَالَمِ.

الف- نهنگ آبی را از بزرگترین موجودات زنده در جهان به شمار می آورند.

ب- نهنگ آبی بزرگ ترین موجودات زنده در جهان به شمار می رود.

٧- أَكْمِلِي الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ:

أ: عَلَيْنَا أَنْ لَا نَتَّكِبَرَ عَلَى الْآخِرِينَ لِأَنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُعْجَبٍ بِنَفْسِهِ.

ما نباید به دیگران..... زیرا خداوند هیچ..... را.....

ب- إنْ تُحَاوِلْ رُويَةَ جَنَاحِيهِ لَا تَقْدِرْ؛ أَتَدْرِي لِمَاذَا؟

اگر..... بالهائش را..... نمی توانی؛..... چرا؟

ج-مهارت شناخت و کاربرد قواعد

٨-ترجمي الأفعال و المصادر:

أ.لِيَهْتَدِيَ:..... ب.قَدْ تَفَتَّشْتُ:..... هـ-لَا تَمْشِ:.....

ج.كُنَّ يَتَعَلَّمْنَ:..... د-إِنْ شَكَّوْتُ:..... ح:تَبَادُلُ:.....

٩-عَيَّنِي الفِراغاتِ بالكلمةِ المناسبةِ:

أ-توبوا الله فإنه على ذنوبكم. ب-جُنودُنَا عَن أَرْضِي الوَطَنِ.

إِسْتَعْفِرُوا إِغْفِرُوا غَفَّارٌ يُدَافِعُ يُدَافِعُونَ دَافِعُوا

ج-.....الضَيُوفَ مِنْ فَضْلِكَ، أَيُّهَا الأَخُ.

جَالِسٌ أَجْلِسُ إِجْلِسْ

١٠-عَيَّنِي اسمَ المَكانِ في العبارةِ و تَرجمي:

مَرَرْتُ مِنْ سَوقِ مَدِينَتِنَا وَ اشْتَرَيْتُ قَمِيصاً مِنْ مَتَجَرِّ زَمِيلِي بِسَعَرٍ أَرخَصَ لَهُ الألبسةَ الجميلةَ.

١١-عَيَّنِي اسمَ التَّفْضِيلِ و تَرجمي:

أ:رَسَبَتِ فَاطِمَةُ الكُبْرَى فِي مَجَالِ الدَّرَاسِيِّ وَ دَرَجَاتِهَا كَانَتْ أَحْسَنَ مِنْ أُخْتِهَا.

ب:أعطاني أكابر الأسرة موعظاً تربويّةً و هُم مِنْ خَيْرِ الأَشْخَاصِ فِي وُصُولِ أَهْدَافِي.

١٢- تَرجمي حَسَبِ أُسْلُوبِ الشَّرْطِ:

أ.«وَ إِذَا خَاطَبَهُمُ الجاهلونَ قَالُوا سَلاماً»

ب- مَنْ يُسَجِّلُ هَدَفاً يَذهَبُ إِلى النّهائي.

١٣-عَيَّنِي فِعْلَ الشَّرْطِ و جَوَابَهُ:

إِنَّ مِيزَانَ الأَعْمَالِ لِمَنْ يُريدُ أَنْ يَكونَ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ خَيْرِ العِبَادِ و يَعلَمُ مِنْ غَلَبَتِ شَهوئِهِ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ البَهائمِ.

١٤- عَيَّنِي الْمَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطِّ:

أ: زكَاةُ الْعِلْمِ نَشْرُهُ.
ب: مَضَى الزَّمَانُ وَ قَلْبِي يَقُولُ إِنَّكَ آتِي.

ج: يُقَدِّرُ الْعُلَمَاءُ أَنْوَاعَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ فِي بَحَارِ الْعَالَمِ بِالْمَلَايِينِ.

١٥- عَيَّنِي اسْمَ الْفَاعِلِ وَ الْمَفْعُولِ وَ الْمَبَالِغَةَ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ:

أ: الطَّيَّارُ الإِيرَانِيَّ نَزَلَ مِنَ الطَّائِرَةِ وَ أَسْرَعَ لَزِيَارَةِ أَهْلِ مَنْزِلِهِ وَ هُنَاكَ مَمْلُوءٌ مِنَ الْأَقْرِبَاءِ.

١٦- عَيَّنِي الْعِدَدَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاعِيْنَ:

سَافَرْتُ إِلَى مَشْهَدَ لَزِيَارَةِ مَرْقَدِ..... أَثْمَنَتَا.
ب- لِكُلِّ فَصْلِ..... شَهْوَرٍ.

د-مهارت درك و فهم

١٧- عَيَّنِي الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ (كَلِمَتَانِ زَانِدَتَانِ):

الْحِمَارُ / الْعَجِينُ / الْفَلَاةُ / الْمِظْلَّةُ / الرَّكْبُ / الْحَيَّةُ

أ-.....أداةٌ لِحْفَظِ الْإِنْسَانِ أَمَامَ نُزُولِ الْمَطَرِ أَوْ التَّلْجِ فِي الشِّتَاءِ.

ب- فِي.....لَا تَنْمُو النَّبَاتَاتُ.

ج-.....حَيَوَانٌ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ.

د-.....حَيَوَانٌ يَسْتَخْدِمُهُ الزَّارِعُ لِلْحَمْلِ وَ الرَّكُوبِ.

١٨- عَيَّنِي الْخَطَأَ وَ الصَّحِيحَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ:

أ- عُصُونُ الْأَشْجَارِ فِي الرَّبِيعِ بَدِيعَةٌ خَضْرَاءُ.....

ب- التَّمْسَاحُ يُسَاعِدُ الزَّقْرَاقَ فِي تَنْظِيفِ أَسْنَانِهِ.....

١٩- اِقْرَأِي النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِيبِي عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

كَانَ لِلُّغَةِ الْفَارَسِيَّةِ تَأْثِيرٌ كَثِيرٌ عَلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. دَخَلَتْ الْمَفْرَدَاتُ الْفَارَسِيَّةُ الْعَرَبِيَّةَ مِنْذُ الْعَصْرِ الْجَاهِلِيِّ بِسَبَبِ

التَّجَارَةِ. فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ اسْتَدَّتْ نَفُودُ الْإِيرَانِيِّينَ وَ هُمْ شَارِكُوا فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ. قَدْ بَيَّنَّ عُلَمَاءُ اللُّغَةِ

العَرَبِيَّةِ وَ الْفَارَسِيَّةِ أَعْيَادَ هَذَا التَّأْثِيرِ فِي دَرَسَاتِهِمْ. الْكَلِمَاتُ الْفَارَسِيَّةُ الَّتِي دَخَلَتْ الْعَرَبِيَّةَ فَقَدْ تَغَيَّرَتْ أَصْوَاتُهَا وَ

أَوْزَانُهَا وَ نَطَقُهَا وَفَقَّ لِأَلْسِنَتِهِمْ.

ب:متى اشتدّ نفوذُ الإيرانيين؟

ج:هل تغيّرت الكلمات الفارسيّة التي دخلت اللّغة العربيّة؟

د:كيف نطق العربُ الكلماتِ الفارسيّة؟

ه:عيني فعلُ الثلاثي المّزِيد من باب «تفعليل و مصدره» في النصّ:

و:عيني إعرابُ ما اشيرَ إليها بخطّ:

ه-مهارت مکالمه

٢٠-أجيب عن السؤال: بِمِ تُسافِرِينَ؟

٢١-أكملي الحوارَ بالكلمة المُناسبة:

علينا بالذهابُ إلى الملعب قبلَ أن يمتلئَ مِنْ.....

٠/٥

محل مهر یا امضاء مدیر	راهنمای تصحیح	ردیف
	۱- صرفه جویی	
	الف- صرفه جویی	
	ب- مغز	
	۲-	
	دَنَا=قُرْب	
	الغداة# العشیة	
	۳-	
	جمع: ناهون/ ناهین/ نُهاة	
	مفرد: أجنحة	
	۴-	
	أ: الأسنان	
	ب: طائرة	
	۵-	
	أ: بهترین برادرانتان کسی است که عیب هایتان را به شما هدیه کند(هدیه کرد)	
	ب: هرکس آزموده را بیازماید دچار پشیمانی می شود.	
	ج: اگر خدا را یاری کنید شما را یاری می کند و قدم هایتان را استوار می سازد.	
	د: پرده ویژه ای مانند چتر دارد که هنگامی که می پرد آن را باز می کند.	
	ه: دانشمندان زبان عربی و فارسی ابعاد این تأثیر را در پژوهش هایشان آشکار کرده اند.	
	و: خدا به آنچه انجام می دهید آگاه تر است.	
	ز: از چشم های تمساح مایعی ترشح می شود گویی آن اشکهایی (اشک) است.	
	ح: و آخرت بهتر و ماندگار تر است.	
	ط: قنبر خواست که به کسی که به او دشنام داده بود، دشنام دهد.	
	۶-	
	الف- ۱	
	ب- ۲	
	۷-	
	أ: تکبر و رزیم/ خودپسندی / دوست ندارد	
	ب: تلاش کنی/ ببینی / آیا می دانی	
	۸-	
	أ: تا هدایت شوند	
	ب- گاهی جست و جو می شود	
	ج- یاد می گرفتند	
	د- اگر شکایت کنم	
	د- راه نرو	
	ج- عوض کردن	
	۹-	
	أ: غفارٌ ب- يُدافعون ج- أجلس	

١٠- مَتَجَّر: مغازه (مدينة به معنای شهر هم قابل قبول است)

-١١

أ: الكُبْرَى: بزرگ تر/أَحْسَن: بهتر
ب: أكابِر: بزرگ ترها/ خَيْر: بهترین

-١٢

أ: هرگاه نادانان آنان را خطاب کنند سخن آرام گویند.
ب: هر کس گلی را ثبت کند به نهایی(فینال) می رود.

-١٣

مَنْ غَلَبَتْ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ
فعل شرط جواب شرط

-١٤

أ: خبر ب: فاعل ج: صفت د: مضاف اليه

-١٥

الطَّيَّار: اسم مبالغه الطَّائِرَة: اسم فاعل مملوء: اسم مفعول

-١٦

ثَامِن

-١٧

أ: العَجِين ب: الفلاة ج: الحية د: الحمار

-١٨

أ: صحيح ب: خطأ

-١٩

أ: دَخَلَتْ بِسَبَبِ التَّجَارَةِ
ج: نعم قد تَغَيَّرَتْ أصواتها و أوزانها
د: وفقاً لأَسْنَتِهِمْ
ه: بَيَّنَّ/ التَّأثير
ب- في العصر العباسي
و: الجاهلي: صفت/ الكلمات: مبتدا

-٢٠

أَسَافِرُ بِالْحَافِلَةِ (بِالسَّيَّارَةِ/ بِالْقَطَارِ/ بِالطَّائِرَةِ)

-٢١

الْمُتَفَرِّجِينَ